

国  
学  
大  
书  
院

三秦出版社

# 朱子家训 颜氏家训 孔子家语

脍炙人口的启蒙文学 内蕴丰厚的教子经典

黎明即起洒扫庭除要内外整洁既昏  
便息关锁门户必亲自检点一粥一饭  
当思来之不易半丝半缕恒念物力维  
艰宜未雨绸缪毋临渴掘井自奉必须  
俭约宴客切勿留连



经典  
珍藏版

超值价  
品质图书



# 朱子家训 颜氏家训 孔子家语

三秦出版社



精美插图一本



〔明〕朱用纯

〔南北朝〕颜之推·著 金源·编译

〔三国魏〕王肃

## 图书在版编目(CIP)数据

朱子家训 / (明) 朱用纯著; 金源编译.

— 西安: 三秦出版社, 2007.8

(国学大书院)

本书与“颜氏家训 / (南北朝) 颜之推; 金源编译·孔子家语 / (三国魏) 王肃著; 金源编译”合订

ISBN 978-7-80546-364-3

I. 朱… II. ①朱… ②金… III. ①汉语—古代—启蒙读物 ②家庭道德—中国—南北朝时代—通俗读物 ③孔丘 (前 551~前 479)—生平事迹 IV. H194.1 B823.1-49 B222.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字

(2007) 第 095878 号

书 名 朱子家训·颜氏家训·孔子家语  
作 者 [明] 朱用纯 [南北朝] 颜之推  
[三国魏] 王肃著 金源编  
责 编 贾 云  
封面设计 陈 非  
内文制作 火云鹤  
策 划 以 洋 忠 平  
法律顾问 沙庆超

出版发行 三秦出版社  
地 址 西安市北大街 147 号  
电 话 (029) 87205106  
邮政编码 710003  
经 销 全国新华书店  
印 刷 西安新华印务有限公司  
开 本 787 × 1092 1/16  
印 张 20  
插 页 4  
字 数 300 千字  
版 次 2007 年 8 月第 1 版  
印 次 2007 年 8 月第 1 次印刷  
标准书号 ISBN 978-7-80546-364-3  
定 价 19.80 元



版权所有，侵权必究

凡有缺页、倒页、脱页，可与工厂直接调换。

联系电话：029-84273850



# 前 言

中华民族素以重视“家教”著称于世，有道是家和万事兴。古人讲“齐家治国平天下”，足见家庭教育、家风、家庭氛围对下一代、对我们自己和对国家的重要性。当然，人的成长离不开学校和社会教育，但家庭教育毕竟是基础。中国古代进行“家教”的各种文字记录，包括散文、诗歌、格言等，通常称为“家训”，自周以来至清仅目前可见的就有二百多部（篇），《朱子家训》、《颜氏家训》、《孔子家语》便是其中的优秀代表。这些家训，对于提高国民的文化素质、道德修养，从而促进社会和谐至今具有不可低估的积极作用。

《朱子家训》又名《朱子治家格言》、《朱柏庐治家格言》，是清代学者朱用纯根据自己一生的研究，以儒家“修身”、“齐家”的核心思想为宗旨，广采儒家的为人处世经验编撰而成。作者朱用纯，字致一，自号柏庐，明末清初江苏昆山人。朱用纯一生研究程朱理学，主张知行并进，其著作有《删补易经蒙引》、《四书讲义》、《愧讷集》和《大学中庸讲义》等，其中以五百零六字的《朱子家训》最有影响，三百年来脍炙人口，家喻户晓。

《朱子家训》通篇以对偶句一气呵成，言及卫生、安全、勤俭、饮食、房田、婚嫁、美色、祭祖、读书、教育、财酒、诚信、体恤、谦和、无争、交友、自省、向善、纳税、为官、顺应、安分等诸多内容。

《朱子家训》本为朱用纯教育子女所用，他在家训中要子女安分守己，勤劳节俭、敦睦人伦，将古代圣贤理想用平白的话语说给子女们听。自问世以来流传甚广，被历代士大夫尊为“治家之经”，清至民国年间一度成为童蒙必读课本之一。由于其内容深刻、精警，而又明白如话，发人深思，故在民间广为流传。其中的一些话语，迄今已成为汉语中的常用成语，为百姓所乐道。

《颜氏家训》是中国最著名、最有影响的一部“家训”，其内容涉及许多领域，强调教育体系应以儒学为核心，尤其注重对孩子的早期教育，并对儒学、文学、佛学等方面提出了自己独到的见解。

作者颜之推，字介，琅琊临沂人。颜之推自19岁步入宦途，历官四朝。凭自己的学问在仕途上曲折前进。由于他身处社会动荡之时，并多次成为亡国之人，耳闻目睹了许多士大夫家破人亡的现实，因此，又使他看到了社会的险恶及其士族统治的危机。从士族地主的立场出发，为保持自己家族的传统与地位，他根据自己的经历和体验，写出了我国封建社会第一部完整的家庭教科书——《颜氏家训》，用以训诫其子孙。

《颜氏家训》全书共七卷二十篇，内容广泛涉及儒学、佛学、道家、玄学、史学、文学、音韵、训诂、风俗习惯以及当时各地的生活方式，“又兼论字画音训，并考定典故，品第文艺”，内容的确“曼衍旁涉”。其核心主要是以传统儒家思想教育子弟，讲如何修



身、治家、处世、为学等。其中也有许多意义积极的见解。如提倡学习，反对不学无术；认为学习以读书为主，又要注意工农商贾等各种技艺和知识；主张“学贵能行”，反对空谈高论，不务实际。此外，书中还对南北朝社会风气、习俗经常提出批评，如：赞成北方妇女参加劳动，反对重男轻女和买卖婚姻；提倡锻炼身体以养生，反对苟且偷生和炼丹服药追求长生；认为仕宦出处，要听其自然，反对钻营官职，贪图利禄。这在当时是难能可贵的。

《颜氏家训》文笔流利，风格平易亲切，讽刺之笔意味隽永，虽然是骈体，但理论平实且不落俗套，在当时南方浮华、北方粗野的气氛中自成一家。故范文澜先生评价颜之推“是当时南北两朝最通博最有思想的学者”。王利器先生也对它的学术地位予以很高的评价，他说：“《颜氏家训》是一部很有用的典籍，它以训家名理为名目，其实讲的内容很宽，有些甚至现在看来是绝学，如音韵学。”正因如此，《颜氏家训》自问世以来，备受推崇。宋代著名藏书家陈振孙认为“古今家训，以此为祖”（《直斋书录解题》）；王铖《读书丛残》认为它“篇篇药石，言言龟鉴，凡为人子弟者，可家置一册，奉为明训”。

此外，《颜氏家训》还为研究南北朝历史和研究《汉书》、《文心雕龙》及其他经典提供了大量参考资料。因此说，《颜氏家训》既是一部见解记录，又是一部道德规范的教科书，还是一部优秀的文学作品。

《孔子家语》是三国时期的王肃假托孔子二十二世孙孔猛所传家书。王肃，字子雍，东海郡郯（今山东郯城北）人。

《孔子家语》收录了孔子及弟子的思想及言行，是一部有关孔子生平事迹的资料汇编，大多是有关孔子的逸闻趣事。其体例与《论语》相似，但篇幅却远远超过了《论语》。它记录和介绍了孔子的先世、孔子的出生死亡、孔子的日常生活、孔子政治活动和教学活动，以及孔子学生的事迹。但记述得最多的还是孔子的思想主张，是我们了解和研究孔子及早期儒家学派的重要参考资料。

本书编排严谨，校点精当，并配以精美的插图，以达到图文并茂、生动形象的效果。此外本书版式新颖，设计考究，双色印刷，装帧精美，除供广大读者阅读欣赏外，更具有极高的研究、收藏价值。

编者  
2007年7月

## 目 录

## 朱子家训

朱子家训 / 1

## 颜氏家训

第一篇 序致	/11	第十一篇 涉务	/ 73
第二篇 教子	/12	第十二篇 省事	/ 75
第三篇 兄弟	/15	第十三篇 止足	/ 79
第四篇 后娶	/18	第十四篇 诫兵	/ 81
第五篇 治家	/21	第十五篇 养生	/ 82
第六篇 风操	/26	第十六篇 归心	/ 84
第七篇 慕贤	/40	第十七篇 书证	/ 92
第八篇 勉学	/43	第十八篇 音辞	/114
第九篇 文章	/60	第十九篇 杂艺	/119
第十篇 名实	/70	第二十篇 终制	/124

## 孔子家语

相鲁第一	/128	五仪解第七	/148
始诛第二	/132	致思第八	/154
王言解第三	/134	三恕第九	/166
大婚解第四	/138	好生第十	/171
儒行解第五	/141	观周第十一	/177
问礼第六	/145	弟子行第十二	/181

贤君第十三	/186	观乡射第二十八	/254
辩政第十四	/191	郊问第二十九	/257
六本第十五	/197	五刑解第三十	/259
辩物第十六	/207	刑政第三十一	/261
哀公问政第十七	/212	礼运第三十二	/264
颜回第十八	/216	冠颂第三十三	/271
子路初见第十九	/220	庙制第三十四	/273
在厄第二十	/225	辩乐解第三十五	/275
入官第二十一	/228	问玉第三十六	/279
困誓第二十二	/232	屈节解第三十七	/281
五帝德第二十三	/237	七十二弟子解第三十八	/287
五帝第二十四	/241	本姓解第三十九	/296
执轡第二十五	/243	终记解第四十	/299
本命解第二十六	/248	正论解第四十一	/302
论礼第二十七	/250		



朱子家訓

朱子家訓



## 【原文】

黎明即起<sup>〔1〕</sup>，洒扫庭除<sup>〔2〕</sup>，要内外整洁。

既昏便息，关锁门户<sup>〔3〕</sup>，必亲自检点<sup>〔4〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕黎明：天快亮的一段时间叫黎明。

〔2〕庭除：庭院。刘兼诗：“月移花影过庭除。”

〔3〕门户：古代把双扇的门叫门，单扇的门叫户。

〔4〕检点：细心察看。



黎明即起，洒扫庭除。

## 【译文】

天刚刚亮的时候就起身，洒水打扫庭院，要里里外外都整齐、干净。天黑以后便休息，关好门，一切都要亲自来查看，以免疏漏。

## 【原文】

一粥一饭，当思来之不易；  
半丝半缕，恒念物力维艰<sup>〔1〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕恒：常常。

## 【译文】

吃饭的时候要想到粮食的来之不易。  
对于衣服用度，要常常想着这些物产资财来之不易，要珍惜。

## 【原文】

宜未雨而绸缪<sup>〔1〕</sup>，勿临渴而掘井。

## 【注释】

〔1〕绸缪：《诗经·豳风·鸛鸣》：“迨天之未阴雨，彻彼桑土，绸缪牖户。”这里指做好雨前的各种准备工作，即后世“未雨绸缪”之意。

## 【译文】

凡事要先作好准备工作，不要等到口渴了才想起来挖井。

## 【原文】

自奉必须俭约<sup>〔1〕</sup>，宴客切勿留连。

## 【注释】

〔1〕自奉：对自己的奉养，也就是自己的生活消费。

## 【译文】

自己的生活消费要节俭，宴会宾客的时候一定不要沉迷不止。

## 【原文】

器具质而洁，瓦缶胜金玉<sup>〔1〕</sup>；  
饮食约而精<sup>〔2〕</sup>，园蔬愈珍馐<sup>〔3〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕瓦缶：是一种瓦质容器，俗称瓦罐。

〔2〕约：简约，简要，在这里当“简单”讲。

〔3〕珍馐：珍奇贵重的食物。

## 【译文】

使用的器具质实而清洁，就是瓦罐也胜过了金碗玉器。  
饮食虽节俭但精粹，就是自家园里的蔬菜也胜过了珍奇贵重的食物。

## 【原文】

勿营华屋，勿谋良田。

## 【译文】

不要营造华丽的住宅，不要谋求肥饶的田地。

## 【原文】

三姑六婆<sup>〔1〕</sup>，实淫盗之媒<sup>〔2〕</sup>；  
婢美妾娇，非闺房之福。  
童仆勿用俊美，妻妾切忌艳妆。

## 【注释】

〔1〕三姑六婆：据陶宗仪《辍耕录》，三姑指尼姑、道姑、卦姑，六婆指牙婆、媒婆、师婆、虔婆、药婆、稳婆。

〔2〕媒：媒介。

## 【译文】

三姑六婆这类人做的事都是不正派的；女仆美丽小妾娇媚，这并不是做妻子的福气。

童仆不要用模样俊美的，妻妾也切勿使她们浓妆艳抹。



勿营华屋，勿谋良田。



## 【原文】

宗祖虽远，祭祀不可不诚；  
子孙虽愚，经书不可不读<sup>〔1〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕经书：经是指《五经》，即《诗经》、《书经》、《易经》、《礼记》、《春秋》。书是指《四书》，即《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》。

## 【译文】

宗祖虽然已成古人，但是祭祀时对他们一定要怀着诚心；子孙虽然还很愚顽，但是一定要让他们阅读儒家的经典著作。

## 【原文】

居身务期俭朴，教子要有义方<sup>〔1〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕义方：合乎义理的法则。《左传》上说：“臣闻爱子，教子以义方。”义方就是教导子弟的正确方法。

## 【译文】

为人作风一定要俭朴，教导子弟一定要有正确的方法。

## 【原文】

勿贪意外之财，勿饮过量之酒。

## 【译文】

不要贪图意外的钱财，不要饮酒过量。

## 【原文】

与肩挑贸易<sup>〔1〕</sup>，勿占便宜；  
见贫苦亲邻，须加温恤<sup>〔2〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕与肩挑贸易：肩挑指肩挑货物到处销售者。贸易，以金钱或货物交换货物，俗称买卖。

〔2〕温恤：温，指温存，殷切慰问。恤，抚恤。

## 【译文】

和走街串巷的小商贩做买卖，不要占小便宜。  
遇见生活贫苦的亲友或邻居，需要加以关切的慰问和体恤。

## 【原文】

刻薄成家，理无久享；  
伦常乖舛<sup>〔1〕</sup>，立见消亡。

## 【注释】

〔1〕伦常乖舛：伦是指人伦，即君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友。常是指五常，即仁、义、礼、智、信。伦常就是人类相处的伦理道德。乖舛，乖是冲突的意思，舛是错乱的意思。

## 【译文】

以刻薄持家，理当不会久长；人们的伦理道德意识互相冲突，错乱，毁灭的日子就不远了。

## 【原文】

兄弟叔侄，须分多润寡<sup>〔1〕</sup>；  
长幼内外，宜法肃辞严。

## 【注释】

〔1〕分多润寡：分多，是从多的里边分出一部分，即把多的减少。润寡，润是修饰，这里应理解成增添的意思，寡是少。润寡是在少的部分上再增添一些。

## 【译文】

手足亲戚之间，需要互相帮助，富足的要救助贫困的；长幼辈分之下，礼法应该谨严，谈话应该庄重。

## 【原文】

听妇言，乖骨肉<sup>〔1〕</sup>，岂是丈夫？

## 【注释】

〔1〕乖骨肉：乖是冲突、矛盾的意思。骨肉，是比喻至亲。《吕氏春秋·精通》：“父母之于子也，子之于父母也，一体而两分，同气而异息……痛疾相救，忧思相感，生则相欢，死则相哀，此之谓骨肉之亲。”此句可释为：乖离骨肉之情。

## 【译文】

听妇人之言，分离骨肉之情，使亲人和，难道是大丈夫所为吗？



重资财，薄父母，不成人子。

## 【原文】

重资财，薄父母，不成人子。

## 【译文】

看重钱财，亏待父母，这样的人就不成其为子女。

## 【原文】

嫁女择佳婿，勿索重聘<sup>〔1〕</sup>；  
娶媳求淑女，勿计厚奁<sup>〔2〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕勿索重聘：勿，不可以。索，索要，讨取。重聘，订婚的礼物叫聘金，大量的聘金叫重聘。

〔2〕奩：嫁妆，旧时为嫁女而置备的衣物、用具。李清照《凤凰台上忆吹箫》词：“任宝奩尘满，日上帘钩。”

## 【译文】

嫁女儿要选择一个好夫婿，不要索取大量的订婚礼物；娶媳妇要求娶一个贤良的女子，不要计较她是否有丰厚的嫁妆。

## 【原文】

见富贵而生谄容者<sup>〔1〕</sup>，最可耻；  
遇贫穷而作骄态者，贱莫甚。

## 【注释】

〔1〕谄容：逢迎讨好的言语和表情，俗称“拍马屁”。

## 【译文】

见富贵之人而生出巴结、奉承的态度的人，最可耻；遇贫穷之人而作出骄横无礼的表情的人，没有比他更可鄙视的人了。

## 【原文】

居家戒争讼<sup>〔1〕</sup>，讼者终凶；  
处世戒多言，言多必失。

## 【注释】

〔1〕居家戒争讼：居，平常。戒，防止，避免。争讼，由互相争执引起的诉讼官司。

## 【译文】

居家过日子要避免争辩是非，不然的话要闹出不好的结果。

为人处世不要讲话太多，话多了必然会出现失误。

## 【原文】

勿恃势力<sup>〔1〕</sup>，而凌逼孤寡<sup>〔2〕</sup>；  
勿贪口腹，而恣杀牲禽。

## 【注释】

〔1〕恃：依赖，倚仗。

〔2〕凌逼孤寡：凌逼，欺凌逼迫。孤，失去父亲的孩子叫孤，寡，失去丈夫的人叫寡。



处世戒多言，言多必失。



**【译文】**

不要仗着势力去凌侮逼迫孤儿寡妇,不要贪图口腹之享而毫无顾忌地宰杀禽畜。

**【原文】**

乖僻自是<sup>〔1〕</sup>, 悔悟必多;  
颓惰自甘<sup>〔2〕</sup>, 家道难成。

**【注释】**

〔1〕乖僻自是:乖僻是形容一个人言行怪异。自是,自以为正确。这句的意思是一个性情古怪偏激的人常常认为自己的所作所为是对的。

〔2〕颓惰自甘:颓,是颓废,精神不振作。惰,是懒惰。自甘,自己心甘情愿。

**【译文】**

一个性情古怪偏激、常常认为自己所作所为是正确的人,他一定悔悟很多;一个颓废懒惰、沉溺不悟的人,他一定治理不好自己的家业。

**【原文】**

狎昵恶少<sup>〔1〕</sup>, 久必受其累<sup>〔2〕</sup>;  
屈志老成<sup>〔3〕</sup>, 急则可相依。

**【注释】**

〔1〕狎昵:不拘礼节的亲近叫狎昵。恶少,即行为不良的少年。

〔2〕久必受其累:累,牵涉,牵连。这一句的意思是如果与不良少年交往亲密,日子久了必定会受他的连累。

〔3〕屈志老成:屈志就是屈就的意思,高才任低职叫屈就。老成:《诗经·大雅》:“虽无老成人,尚有典刑。”老成即老成持重的正人君子。

**【译文】**

如果与不良少年交往亲密,日子久了必定会受他的连累。

恭敬自谦,虚心地与那些阅历多而善于处事的人交往的人,是在危难之际可依靠的人。

**【原文】**

轻听发言<sup>〔1〕</sup>, 安知非人之谮诉<sup>〔2〕</sup>, 当忍耐三思;

**【注释】**

〔1〕轻听发言:轻听,轻易相信别人说的话。发言,发表自己的意见。

〔2〕谮诉:以虚伪的事实诬陷别人。

**【译文】**

轻易相信别人说的话,如何知道那不是诬蔑人的坏话呢?应当耐心三思。

## 【原文】

因事相争，焉知非我之不是，须平心暗想。

## 【译文】

由于事端而发生争执，怎么知道那不是我自己的错误呢？需要静下心来认真思考。

## 【原文】

施惠勿念，受恩莫忘<sup>〔1〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕施惠勿念，受恩莫忘：施恩惠于人，不要牢记在心，接受别人的恩惠，要牢记报答。

## 【译文】

施恩惠给别人，心里不要老记着；而接受了别人的恩惠，一定要想着报答。

## 【原文】

凡事当留余地，得意不宜再往。

## 【译文】

做任何事情都要留有余地，得意之后就应适可而止。

## 【原文】

人有喜庆，不可生妒嫉心；

人有祸患，不可生喜幸心。

## 【译文】

他人有喜庆之事，不可产生妒嫉的心理；他人遭遇到祸患，不可产生幸灾乐祸的心理。

## 【原文】

善欲人见，不是真善<sup>〔1〕</sup>；

恶恐人知，便是大恶。

## 【注释】

〔1〕善欲人见，不是真善：欲，希望。这一句的大意是一个人做了好事想要别人知道，这不是真正的做好事。

## 【译文】

一个人做了好事想要别人知道，这不是真正的做好事；一个人做了坏事惟恐他人知道，这种做法更加错误。

## 【原文】

见色而起淫心，报在妻女；

## 【译文】

人如果见美色而产生淫欲之心，那么就会报应在他自己的妻女身上。

## 【原文】

匿怨而用暗箭，祸延子孙。

## 【译文】

人如果怀恨在心而用暗箭伤人，那么祸患将延及他的子孙。

## 【原文】

家门和顺，虽饔飧不继<sup>〔1〕</sup>，亦有余欢；  
国课早完<sup>〔2〕</sup>，即囊橐无余<sup>〔3〕</sup>，自得至乐。

## 【注释】

〔1〕 饔飧：早餐叫饔，晚餐则叫飧。饔飧是一日三餐的意思。

〔2〕 国课：国家规定的租税。

〔3〕 囊橐：大袋叫囊，小袋叫橐。

## 【译文】

家庭和睦，即使一日三餐不保，也有充足的欢乐。  
国家的赋税早早交完，即使口袋中没有了剩余，也能自得快乐。

## 【原文】

读书志在圣贤，非徒科第；  
为官心存君国，岂计身家。

## 【译文】

读书目的在于继承圣贤之道，而不只是获取功名。  
为官之人心中想的是国家，哪里顾及个人身家性命。

## 【原文】

守分安命，顺时听天；  
为人若此，庶乎近焉<sup>〔1〕</sup>。

## 【注释】

〔1〕 庶乎：差不多，即几乎。

## 【译文】

安守本分，顺应天命；为人像这样，就差不多接近最佳境界了。

颜氏家训

颜氏家训

◇  
0  
1  
0  
◇